

Nombres claves:

Tecla de llamada: Con esta tecla se conecta o desconecta una llamada.

Tecla de Menu: Al pulsar repetidamente la tecla se accede a las distintas funciones: pulsar la **tecla M** varias veces, si es necesario, en estado de reposo o durante una llamada.

Tecla C: Pulsando repetidamente la **tecla C** se vuelve al principio.

Teclas Fox: Las funciones mostradas en la línea más baja de la pantalla, se pueden seleccionar pulsando las **teclas Fox**.

i en el display: Pulsar la **tecla Info** una o más veces para más información.

+ en el display: Pulsar la **tecla Info** para información adicional.

Desvío de llamada: Las llamadas entrantes van a ser desviadas:

1. Pulsar la **tecla M** repetidamente hasta que aparezca "Desviar" en la pantalla.
2. Pulsar la **tecla Fox** bajo "Desvío".
3. Pulsar repetidamente la **tecla Fox** bajo "☒" hasta que aparezca "Desvío a extensión" y luego pulsar la **tecla Fox** bajo "OK".
4. Introducir un número.
5. Pulsar la **tecla Fox** bajo "OK", en el display aparece "Desvío a".
6. Desactivar el desvío: Pulsar la **tecla Fox** bajo "Desactivar" (si "Desactivar" no es visible en el display: continuar pulsando la **tecla Info** hasta que aparezca "Desactivar").

Conectar/Transferir: Durante una llamada:

1. Pulsar la **tecla Fox** bajo "Consulta"
2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.
3. Pulsar la **tecla de llamada** y la llamada se transfiere. (Si nadie contesta, pulsar la **tecla C** para recuperar la primera llamada).

Alternancia de llamadas: Alternar entre dos llamantes y mantener dos llamadas simultáneamente. Durante una llamada:

1. Pulsar la **tecla Fox** bajo "Consulta"
2. Introducir el número y esperar a que se conteste la llamada.
3. Pulsar la **tecla Fox** bajo "Alternancia de llamadas" para conmutar a los llamantes.

Ímbolos del display:

- 📞 Escucha en abierto
- 📞 Modo en manos libres
- ABC Modo de texto activado en el teclado
- 📞 Escucha en abierto
- 📞 Desplazar hacia arriba
- 📞 Vibrador activado

Key names:

Display symbols:

- 📞 Open listening
- 📞 Hands-free mode
- ABC Text mode on keyboard is activated
- 📞 Microphone on/off
- 📞 Scroll up
- 📞 Vibra call activated

Call key: With this key you connect or disconnect a call.

Menu key: Repeated pressing easily takes you to further functions: Press the **M key** several times if necessary in the idle state or during a call.

C key: Repeatedly pressing the **C key** returns you to the beginning.

Foxkeys: The displayed functions in the lowermost display line can be selected directly with the **Foxkeys**.

i in the Display: Press the **Info key** one or more times for more information.

+ in the Display: Press the **Info key** for the rest of the information.

Call diversion: Incoming calls are to be diverted:

1. Press the **M key** repeatedly until "Diversion" appears in the display.
2. Press the **Foxkey** under "Divert".
3. Press the **Foxkey** under "☒" until "Divert to subscriber" appears in the display and then press the **Foxkey** under "OK".
4. Enter a number.
5. Press the **Foxkey** under "OK" in the display appears "Divert to".
6. Deactivate diversion: Press the **Foxkey** under "Reset" (if "Reset" not visible in the display: keep pressing the **Info key** until "Reset" appears).

Connecting/Transferring: During a call:

1. Press the **Foxkey** under "Enquiry call".
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press the **Call key** and the call is transferred (if nobody picks up, press the **C key** to reconnect the first call).

Brokering: Switching between two callers and simultaneously conducting two calls. During a call:

1. Press the **Foxkey** under "Enquiry call".
2. Enter the number and wait until the call is answered.
3. Press the **Foxkey** under "Brokering" to switch callers.

Telefónica Office 130 Kurzbedienungsanleitung

Tastenbezeichnung:

Anzeigesymbole:

- 📞 Lauthören
- 📞 Freisprechen
- ABC Textmodus auf Tastatur aktiv
- 📞 Mikrofon ein/aus
- 📞 Scrollen vorwärts
- 📞 Vibra-Call aktiv

Gesprächstaste: Mit dieser Taste verbinden oder trennen Sie ein Gespräch.

Menütaste: Sie führt Sie durch mehrmaliges Drücken komfortabel zu weiteren Funktionen: Drücken Sie die **M-Taste** mehrmals, wenn nötig im Ruhezustand oder während eines Gesprächs.

C-Taste: Durch ein- oder mehrmaliges Drücken der **C-Taste** kommen Sie wieder an den Ausgangspunkt zurück.

Foxtasten: Die angezeigten Funktionen auf der untersten Display-Zeile können direkt mit den **Foxtasten** angewählt werden.

i auf dem Display: **Info-Taste** ein- oder mehrmals drücken für weitere Informationen.

+ auf dem Display: **Info-Taste** drücken für restliche Informationen.

Anrufumleitung: Die ankommenden Anrufe sollen umgeleitet werden:

1. Die **M-Taste** so oft drücken bis "Umleiten" auf dem Display erscheint.
2. **Foxtaste** unter "Umleiten" drücken.
3. **Foxtaste** so oft unter "☒" drücken, bis "Umleitung zu Teilnehmer" auf dem Display erscheint und die **Foxtaste** unter "OK" drücken.
4. Nummer eingeben.
5. **Foxtaste** unter "OK" drücken, auf dem Display erscheint "Umgeleitet zu".
6. Umleitung ausschalten: **Foxtaste** unter "Zurückstellen" drücken. (Falls "Zurückstellen" nicht auf dem Display sichtbar ist: **Info-Taste** so oft drücken bis "Zurückstellen" erscheint).

Verbinden/Weiterleiten: Während eines Gesprächs:

1. **Foxtaste** unter "Rückfrage" drücken.
2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
3. **Gesprächstaste** drücken und das Gespräch ist vermittelt (falls niemand antwortet **C-Taste** drücken um die erste Verbindung wieder aufzunehmen).

Désignation des touches:

Symboles de l'affichage:

- 📞 Écoute amplifiée
- 📞 Mode mains libres
- ABC Le clavier est dans le mode texte actif
- 📞 Microphone on/off
- 📞 Naviguer en avant
- 📞 Appel sur vibreur actif

Touche de prise de ligne: Cette touche vous permet d'établir ou de déconnecter une communication.

Touche de menu: Actionnez-la plusieurs fois et elle vous guidera confortablement vers d'autres fonctions: Appuyez plusieurs fois de suite la **te touche M**, à l'état de repos ou durant une communication s'il le faut.

Touche C: Vous revenez au point de départ en appuyant une ou plusieurs fois sur la **te touche C**.

Touches Fox: Les fonctions indiquées sur la dernière ligne d'affichage peuvent être sélectionnées directement avec les **touches Fox**.

i sur l'affichage: Appuyez une ou plusieurs fois sur la **te touche i** pour plus d'informations.

+ sur l'affichage: Appuyez sur la **te touche i** pour les informations restantes.

Renvoi d'appel: Les appels entrants doivent être renvoyés:

1. Appuyez sur la **te touche M** jusqu'à ce que l'affichage indique "Renvoi".
2. Appuyez sur la **te touche Fox** sous "Renvoi".
3. Appuyez sur la **te touche Fox** "☒" jusqu'à ce que l'affichage indique "Renvoi vers abonné" et appuyez sur la **te touche Fox** sous "OK".
4. Introduire le numéro.
5. Appuyez sur la **te touche Fox** sous "OK", "Renvoi vers" apparaît sur l'affichage.
6. Désactiver le renvoi: appuyez sur la **te touche Fox** sous "Désactiver". (Si "Désactiver" n'est pas visible sur l'affichage: Appuyez sur la **te touche Info** jusqu'à ce que "Désactiver" s'affiche).

Connecter/Retransmettre: Pendant une communication:

1. Appuyez sur la **te touche Fox** "Double-appel".
2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
3. Actionner la **te touche de prise de ligne** et la communication est commutée (si personne ne décroche, actionner la **te touche C** pour reprendre la première communication).

Declaración de Conformidad (Declaration of Conformity)

Nosotros (We) Ascom Enterprise Communications AG
Ziegelmatthstrasse 1
CH-4503 Solothurn
Suiza

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto
(declare under our sole responsibility that the product)

Nombre del modelo: Terminal inalámbrico DECT **ascom Office 130 / 130pro**
(Model name)

Al que se refiere esta declaración está en conformidad con los siguientes estándares
(to which this declaration relates is in conformity with the following standards)

EMC: ETS 300329
(EMC Immunity)
Seguridad: IEC / EN 60950
(EMC Emission)
Radio DECT: TBR6

Siguiendo las provisiones de la directiva 99/5/EC
(following the provisions of Directive 99/5/EC)

Solothurn, 12/2/02
(Lugar y fecha de expedición)
(Place and Date of issue)

Karl Günther
(Nombre y firma o marcado equivalente de la persona autorizada)
(Name and signature or equivalent marking of authorised person)

Felix Jakob
(Nombre y firma o marcado equivalente de la persona autorizada)
(Name and signature or equivalent marking of authorised person)



Nosotros, Ascom Enterprise Communications, declaramos, que el producto arriba mencionado se ha fabricado de acuerdo con nuestro Sistema de Aseguramiento de la Calidad Total certificado por SGS ISO 9001 con el número de registro 10318/05 en conformidad con el Anexo V de la directiva R&TTE 99/5/EC. La presunción de conformidad con los requisitos esenciales según la Directiva Comunitaria 99/5/EC así como con ECMA TR70 está asegurada.
Encontrará más información en: www.ascom.com/ec/documents
Para ser usado en los siguientes países:



20324575
20324575xx_ka_000_b0

